



DOI: <http://dx.doi.org/10.23857/dc.v7i3.2031>

Ciencias de la educación
Artículo de investigación

Competencias de los docentes en procesos de evaluación del aprendizaje en la enseñanza del idioma inglés

Competences of teachers in learning assessment processes in english language teaching

Competências dos professores nos processos de avaliação da aprendizagem no ensino da língua inglesa

Marcia Iliana Criollo-Vargas ^I

marcia.criollo@unl.edu.ec

<https://orcid.org/0000-0002-5326-2456>

Rosa Paola Moreno-Ordoñez ^{III}

paola.moreno@unl.edu.ec

<https://orcid.org/0000-0002-2804-0667>

Bertha Lucía Ramón-Rodríguez ^{II}

bertha.ramon@unl.edu.ec

<https://orcid.org/0000-0002-6790-2100>

Carmen Aurora Ojeda-Pardo ^{IV}

carmen.ojeda@unl.edu.ec

<https://orcid.org/0000-0001-9390-4065>

Correspondencia: marcia.criollo@unl.edu.ec

***Recibido:** 28 de mayo del 2021 ***Aceptado:** 20 de junio del 2021 * **Publicado:** 05 de julio del 2021

- I. Magister en Docencia Universitaria e Investigación Educativa, Doctora en Ciencias de la Educación Mención Administración Educativa, Diploma Superior las Nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación y Su Aplicación en la Práctica Docente Ecuatoriana, Master Universitario en Enseñanza de Inglés Como Lengua Extranjera / Master's Degree in Teaching English as a Foreign Language Licenciada en Ciencias de la Educación en la Especialidad de Idioma Ingles, Profesora de Segunda Educación en la Especialización De Idioma Ingles, Universidad del País Vasco, España.
- II. Doctora en Ciencias de la Educación Mención Investigación Educativa, Magister en Docencia Universitaria e Investigación Educativa, Profesora de Segunda Educación en la Especialidad de Idioma Ingles, Licenciada En Ciencias de la Educación en la Especialidad de: Idioma Ingles, Universidad del País Vasco, España.
- III. Magister en Docencia Universitaria e Investigación Educativa, Ingeniera Comercial, Licenciada en Ciencias de la Educación Especialidad Idioma Ingles, Profesora de Segunda Enseñanza en la Especialidad de: Idioma Ingles, Universidad del País Vasco, España.
- IV. Doctora en Ciencias de la Educación Mención Investigación Educativa, Magister en Docencia Universitaria e Investigación Educativa, Licenciada en Ciencias de la Educación en la Especialidad de: Idioma Ingles, Profesora de Segunda Educación Especialización de Idioma Ingles, Universidad del País Vasco, España.

Resumen

El artículo se basa en una investigación cuyo propósito fue identificar las competencias de los docentes respecto a los procesos de evaluación en el aprendizaje del idioma inglés. La metodología utilizada fue descriptiva, analítica y explicativa donde se aplicó encuestas a docentes, estudiantes y directivos para determinar las competencias evaluativas de los docentes en relación a los estándares de desempeño docente que establece el Ministerio de Educación. Los resultados establecen que la mayoría de docentes de inglés reflejan buenas competencias en la evaluación de los aprendizajes del idioma inglés, aunque todavía en un mínimo porcentaje predomina la aplicación del examen como instrumento de evaluación sumativa, el mismo que no permite evaluar todas las destrezas del aprendizaje del idioma inglés en forma integrada.

Palabras clave: Estándares de aprendizajes; destrezas del idioma inglés; estándares de desempeño docente; enseñanza del idioma inglés.

Abstract

The article is based on a research whose purpose was to identify the teacher's competences about the evaluation processes in the learning of the English language. The methodology used was descriptive, analytical and explanatory, where surveys were applied to teachers, students and principals to determine the evaluative competences of teachers in relation to the standards of teacher's performance established by the Ministry of Education. The results established that the majority of English teachers reflect good competences in the evaluation of English language learning. Although, the application of the exam as a summative assessment instrument predominates in a small percentage, which do not permit to evaluate the English language learning skill in an integrated way.

Keywords: Learning standards; English language skills; teacher performance standards; English language teaching.

Resumo

O artigo é baseado em uma investigação que teve como objetivo identificar as competências dos professores quanto aos processos avaliativos na aprendizagem da língua inglesa. A metodologia utilizada foi descritiva, analítica e explicativa onde foram aplicados inquéritos a professores, alunos e gestores para determinar as competências avaliativas dos professores em relação aos padrões de

desempenho docente estabelecidos pelo Ministério da Educação. Os resultados estabelecem que a maioria dos professores de inglês reflete boas competências na avaliação da aprendizagem da língua inglesa, embora a aplicação do exame como instrumento de avaliação sumativa ainda predomine em uma pequena porcentagem, o que não permite avaliar todas as habilidades do aluno Aprendizagem da língua inglesa de forma integrada.

Palavras-chave: Padrões de aprendizagem; Competências linguísticas de Inglês; padrões de desempenho do professor; Ensino de ingles.

Introducción

El presente trabajo de investigación se enfoca en describir las competencias de los docentes de inglés en procesos de evaluación de los aprendizajes desde la perspectiva de los estándares de desempeño de los profesores que enseñan el inglés. Hoy en día uno de los dominios más importantes de la pedagogía para cualquier docente es la evaluación como herramienta de construcción del aprendizaje, antes que un proceso de verificación de conocimientos, habilidades o capacidades que logran los estudiantes. La competencia evaluativa del docente es la capacidad de desarrollar un proceso sistemático direccionado a valorar los resultados de aprendizaje, conocimientos, destrezas y valores por medio de la aplicación de instrumentos y técnicas apropiadas y adaptadas a las características de los estudiantes. La investigación responde a la importancia que tiene el manejo de la evaluación como proceso, las técnicas e instrumentos de evaluación que los docentes de inglés pueden utilizar para evaluar las destrezas lingüísticas y los componentes de gramática y vocabulario de manera integrada. La investigación se constituye en un estudio descriptivo, analítico, explicativo, con la aplicación de encuestas y entrevistas a los docentes, estudiantes y directivos, que sirvieron para reunir información cuantitativa y cualitativa. Los resultados de la investigación sirvieron para determinar las competencias de los docentes de inglés de la provincia de Loja en cuanto a evaluación de aprendizajes, la aplicación de técnicas e instrumentos de evaluación de las destrezas del idioma inglés, los momentos y tipos de evaluación que están acorde con los estándares de desempeño docente. El trabajo incluye: resumen, metodología, resultados y discusión, revisión de literatura, conclusiones y bibliografía.

Metodología

El trabajo de investigación es de tipo no experimental, dado el marco descriptivo de investigación cuyas variables no son sujetas de manipulación por parte del investigador. Y a la vez, se constituye en un diseño de carácter descriptivo-analítico-explicativo donde la muestra aleatoria de 201 docentes, 528 estudiantes y 24 directivos de establecimientos de básica superior y bachillerato públicos y privados de la ciudad y provincia de Loja. Los cuestionarios promovieron información en torno a las competencias evaluativas de los docentes de inglés en relación con los estándares de desempeño docente establecidos por el Ministerio de Educación.

El proceso del estudio se desarrolló en varias fases: Fase de revisión de la literatura: se analizaron diferentes documentos y bibliografía relacionada con el tema de investigación. Fase de exploración inicial: se realizaron entrevistas docentes, a estudiantes de los establecimientos educativos y directivos para adaptar los planteamientos teóricos a la realidad de procesos evaluativos del idioma inglés como lengua extranjera. Fase extensiva: se recogió información mediante los cuestionarios administrados a profesores que enseñan inglés, estudiantes y directivos de las instituciones educativas de educación básica superior y bachillerato. Fase intensiva: se analizaron las percepciones de los informantes acerca del problema estudiado, a través de entrevistas para profundizar en aspectos concretos del fenómeno estudiado. Fase integradora y propositiva: se integraron las informaciones de las fases anteriores y se realizó una propuesta de mejora.

Resultados y discusión

Tabla 1: Dimensión: Evaluación del Aprendizaje

ÍTEM CUESTIONARIO	INFORMANTES	PORCENTAJE Y PROMEDIO					DT
		% 1	% 2	% 3	% 4	\bar{x}	
4.a.1. Demuestra comprensión de los efectos de la evaluación y su relación con los estudiantes y el uso de los resultados de forma adecuada.	Estudiantes	12.7	31.8	39.4	16.1	2.58	0.905
	Docentes	3	17.3	44.2	35.5	3.12	0.798
	Empleadores	-	16.7	50	33.3	3.16	0.701
4.a.2. Conoce y puede utilizar una variedad de procedimientos de evaluación para los estudiantes.	Estudiantes	8.8	32.4	39.1	19.7	2.69	0.885
	Docentes	2	16.8	51.8	29.4	3.08	0.733
	Empleadores	-	8.3	58.3	33.3	3.25	0.607

Competencias de los docentes en procesos de evaluación del aprendizaje en la enseñanza del idioma inglés

4.a.3. Demuestra comprensión de los indicadores clave de los buenos instrumentos de evaluación.	Estudiantes	8.1	33.8	35.5	22.6	2.72	0.903
	Docentes	4.1	17.3	48.7	29.9	3.04	0.797
	Empleadores	-	25	41.7	33.3	3.08	0.775
4.a.4. Demuestra comprensión de las ventajas y limitaciones de las evaluaciones.	Estudiantes	10.4	29.4	40.7	19.5	2.69	0.901
	Docentes	4.1	16.4	46.2	33.3	3.08	0.810
	Empleadores	-	16.7	58.3	25	3.08	0.653
4.a.5. Distingue entre las variedades lingüísticas de los estudiantes como la pronunciación, vocabulario de diferentes regiones, la superdotación y las necesidades de educación especial.	Estudiantes	14.7	31.2	31.6	22.5	2.61	0.991
	Docentes	6.2	21.5	42.6	29.7	2.95	0.872
	Empleadores	-	16.7	50	33.3	3.16	0.701
4.b.1. Comprende y aplica los requerimientos nacionales y locales para identificar el progreso de los estudiantes en programas de inglés	Estudiantes	13.4	34	36.1	16.4	2.55	0.919
	Docentes	3.1	28.2	43.1	25.6	2.91	0.81
	Empleadores	-	8.3	58.3	33.3	3.25	0.607
4.b.2. Entiende el uso adecuado de las pruebas no referenciadas de los estudiantes	Estudiantes	16	32.1	31.2	20.7	2.56	0.99
	Docentes	11.4	20.7	45.6	22.3	2.78	0.919
	Empleadores	-	18.2	54.5	27.3	3.09	0.683
4.b.3. Evalúa las habilidades lingüísticas de los estudiantes y la competencia comunicativa utilizando múltiples fuentes de información	Estudiantes	12.1	33.8	35.9	18.2	2.6	0.92
	Docentes	4.1	7.6	53.8	34.5	3.18	0.742
	Empleadores	-	16.7	66.7	16.7	3	0.589
4.c.1. Utiliza las herramientas y tareas (portafolios, proyectos, listas de control, de observación en el aula, registros de lectura, video, software de hoja de cálculo) que miden el progreso de los alumnos.	Estudiantes	14.7	35.3	34	16	2.51	0.93
	Docentes	5.1	14.2	43.7	37.1	3.12	0.838
	Empleadores	-	25	58.3	16.7	2.91	0.653
4.c.2. Entiende y utiliza las evaluaciones de criterio-referenciadas con los estudiantes.	Estudiantes	13.1	33.8	37.6	15.6	2.55	0.906
	Docentes	5.1	14.2	52.3	28.4	3.04	0.794
	Empleadores	33.3	41.7	16.7	8.3	3.33	1.88
4.c.3. Utiliza diversos instrumentos y técnicas para evaluar las competencias lingüísticas.	Estudiantes	10.5	35.9	32.9	20.7	2.63	0.926
	Docentes	3	17.3	41.1	38.6	3.15	0.812
	Empleadores	8.3	8.3	41.7	41.7	3.16	0.916
4.c.4. Utiliza diversos instrumentos y técnicas para evaluar el contenido del área de aprendizaje con distintos niveles de desarrollo del idioma.	Estudiantes	12.7	33.8	32.5	21.1	2.62	0.955
	Docentes	5.1	22.3	37.6	35	3.02	0.883
	Empleadores	-	16.7	33.3	50	3.33	0.761
4.c.5. Prepara a los estudiantes en utilizar las técnicas de autoevaluación y de evaluación por pares en su caso.	Estudiantes	14.5	30.8	37.9	16.7	2.56	0.934
	Docentes	7.2	19.5	35.4	37.9	3.04	0.929
	Empleadores	-	16.7	50	33.3	3.16	0.701
4.c.6. Usa una variedad de matrices de valoración para evaluar el desarrollo del idioma de los estudiantes en las aulas.	Estudiantes	9.4	34.5	38.6	17.5	2.64	0.877
	Docentes	11.2	22.8	41.6	24.4	2.79	0.938
	Empleadores	-	25	41.7	33.3	3.08	0.775
Promedio de la Dimensión		9.58	23.3	43.1	26.8	2.93	0.848
PROMEDIO DE LOS ESTUDIANTES EN LA DIMENSIÓN						2,61	0,92
PROMEDIO DE LOS DOCENTES EN LA DIMENSIÓN						3,02	0,83
PROMEDIO DE LOS EMPLEADORES EN LA DIMENSIÓN						3,15	0,79

Fuente: Observaciones aplicadas in situ

Elaboración: autora

Los resultados muestran un promedio de 43,1% que los docentes de inglés conocen y aplican bastante los conceptos de evaluación, los procedimientos de evaluación basados en los estándares de evaluación, la afectación de la exanimación, las situaciones de evaluación formal e informal; una variedad de instrumentos para evaluar el idioma basados en los estándares para mostrar el progreso e informar su instrucción; y, una variedad de herramientas y técnicas de evaluación basados en el desempeño de los estudiantes. En un porcentaje menor 23.3% de los docentes muestran algo de conocimientos en competencias evaluativas y el 9.58% se ubicaron en la escala de poco dominio en estándares de evaluación del aprendizaje. La media aritmética se ubica en 2.93 que supera el punto medio y la desviación estándar 0.848.

En las entrevistas realizadas se pudo determinar que los docentes tienen diversas conceptualizaciones sobre la evaluación como proceso de verificación de aprendizajes. Por lo tanto, se refleja que la conciben como un proceso de resultados antes que de formación o construcción de aprendizajes. Desde esta perspectiva se evidencia prevalencia en la evaluación sumativa, con uso limitado de la evaluación formativa. En cuanto a técnicas e instrumentos de evaluación se aplican las técnicas de resolución de problemas con el uso predominante de pruebas objetivas para evaluar las destrezas lingüísticas del idioma inglés. Las técnicas de observación y de productos son poco aplicadas cuyos instrumentos como proyectos, demostraciones, portafolio, rubricas, interrogatorio, diarios se aplican con poca o casi nula frecuencia, aun cuando son ideales para evaluar la comprensión oral y producción escrita del idioma inglés desde una perspectiva comunicativa.

Revisión de literatura

La evaluación de aprendizajes del idioma inglés

La evaluación es un subsistema integrado dentro del proceso enseñanza cuya misión es recoger información fidedigna sobre el nivel de aprendizajes logrado por los estudiantes. El conocimiento de la evaluación como herramienta de mejora en sus procesos, tipos, técnicas e instrumentos sirve a los docentes para complementar el proceso de enseñanza y verificar la eficacia y efectividad de los objetivos planteados y reflejados en resultados de aprendizaje. La evaluación debe servir para conocer, reflexionar e implementar estrategias de mejora y autoperfeccionamiento (De la Fuente, 2006).

La evaluación ha estado íntimamente ligada a la conceptualización de competencia comunicativa cuando evaluamos el aprendizaje del idioma inglés. La competencia comunicativa es el conjunto de conocimientos, habilidades y actitudes (recursos cognitivos), que se movilizan durante una situación específica (García, 2008). En el aprendizaje de una lengua la competencia comunicativa se refiere a la capacidad de comprensión auditiva y lectora; y a la capacidad de producción oral o escrita de los estudiantes en el idioma inglés y guarda estrecha relación con los objetivos de la enseñanza, las características de los aprendices, la metodología y actividades desarrolladas, los roles de docente y estudiante y los estándares de aprendizaje y desempeño docente que establecen los organismos de control de la educación

La competencia lingüística según Noam Chomsky (1995), citado por (Cenóz, 2001) es “el conocimiento que el hablante-oyente tiene de la lengua, y la actuación es el uso real de la lengua en situaciones concretas”. El dominio de la lengua inglesa además integra la competencia sociolingüística que involucra reglas socioculturales, significados y registros de la lengua, la competencia pragmática que implica coherencia y cohesión en el discurso; y la competencia estratégica que envuelve el manejo de estrategias para aprender y de comunicación.

Por lo tanto, la evaluación debe ser entendida desde un enfoque formador tomando en consideración la reflexión de los errores para mejorar. Es un proceso que promueve el aprendizaje y a su vez entrena gradualmente al docente en técnicas evaluativas que coadyuvan a identificar aciertos y corregir errores en el proceso de aprendizaje. Este enfoque permite asumir que la evaluación no es un acto de “demostrar” sino de perfeccionar.

Características de la evaluación

La evaluación como herramienta procesual de mejora continua debe tener, al menos las siguientes características:

Es permanente y formativa, por su carácter orientador a lo largo de todo el proceso educativo, permitiendo modificarlo y adaptarlo a las necesidades del grupo. Es continua, porque en un proceso que no sucede en momentos aislados. Es integral e individualizada, porque considera todos los elementos y procesos que están relacionados con el objeto de evaluación; y, porque se ajusta a las características y estilos de aprendizaje de los alumnos. Es cualitativa, porque busca describir, explicar e interpretar los procesos que tienen lugar en el proceso de enseñanza-aprendizaje con

todos sus elementos. Es democrática y contextualizada, porque los criterios de evaluación deben ser conocidos y comentados por los involucrados; y porque las decisiones se integran en las tareas de aprendizaje. Es flexible, porque según Santos, (2011), la evaluación no es un momento final, sino un proceso que posibilita el cuestionamiento de diseño, criterios, instrumentos y resultados. Es científica, porque utiliza herramientas estadísticas, sociológicas y de investigación social para recolectar datos válidos y confiables. Es transparente, porque sus propósitos son explicitados y difundidos a toda la comunidad educativa, generando un clima de confianza y seguridad. Es referencial, pues tiene como finalidad esencial relacionar los logros obtenidos con los objetivos propuestos. Es participativa, porque establece el compromiso de los actores involucrados. Es decisoria y reflexiva, porque emite juicios de valor sobre el objeto evaluado, orienta y fundamenta la toma de decisiones, con reflexiones autoevaluativas proyectadas a mejorar. Es imparcial, objetiva y transparente, porque integra información fidedigna, recolectada a través de instrumentos confiables y válidos. Es respetuosa y confidencial, porque analiza las fortalezas y limitaciones de aprendizaje y las comunica en forma confidencial.

El proceso de evaluación

El proceso de evaluación responde a las siguientes preguntas que enmarcan el desarrollo contextual del mismo.

¿Porqué y para qué evaluar?

Existen muchos grupos interesados en evaluar las habilidades lingüísticas de los estudiantes estos son: los profesores, los jefes departamentales, los padres de familia, los gobiernos y por supuesto los mismos estudiantes. Las cuatro principales razones para evaluar son:

Para comparar a los estudiantes unos con otros.- La evaluación tiene un enfoque comparativo indirecto. Esto se refleja, cuando los estudiantes quieren entrar a una universidad a estudiar cualquier carrera, los “mejores estudiantes” son seleccionados en base a una prueba que comparara al estudiante con otros.

Para ver si los estudiantes alcanzan un estándar en particular.- Las organizaciones, como el estado y organismos de exanimación internacional, establecen estándares de suficiencia en el aprendizaje de un idioma. Los estándares se entienden como normas ideales o deseables de aprendizaje con

cierto carácter prescriptivo para definir los niveles de aprendizaje efectivamente alcanzados por los estudiantes (Camilloni, 2009).

Para ayudar a los estudiantes a aprender.- Cuando se aplica la evaluación procesualmente como herramienta de mejora continua. El docente enseña un tema específico y detecta inmediatamente después de evaluar, las limitaciones del estudiante, entonces implementa estrategias para mejorar. Para verificar si el programa está cumpliendo su función.- La evaluación también se aplica para evidenciar la efectividad del programa de estudio en un periodo determinado. En caso de obtener bajos resultados es necesario cambiar parcial o totalmente el programa para ayudar a los estudiantes a enfocarse en un contexto diferente de enseñanza-aprendizaje.

Para promocionar, acreditar y certificar. - La promoción es la decisión del docente que dictamina que el estudiante pueda acceder al curso o nivel inmediato superior. La acreditación establece el juicio de valor que determina que el estudiante tiene los conocimientos y habilidades necesarias en la asignatura o nivel educativo. La certificación se refiere al testimonio de la autoridad competente por medio de un documento que certifica que un estudiante acreditó total o parcialmente la asignatura, grado escolar o nivel educativo (Hernandez, 2013).

¿Qué evaluar?

El objeto de evaluación en el caso de la enseñanza de un idioma extranjero se refiere a evaluar los conocimientos y habilidades en ese idioma como son: escuchar, hablar, leer y escribir conjuntamente con los componentes del idioma como son la gramática y el léxico. Es decir, los objetivos, entendidos como los conocimientos, habilidades y actitudes que se persiguen en un programa, en un curso, o en una clase. Los estándares de aprendizaje del idioma inglés establecidos por las organizaciones de control se constituyen en el objeto de evaluación en la enseñanza del idioma inglés.

¿Cuándo evaluar?

La pregunta de cuándo evaluar responde a los tipos y modalidades de evaluación, que van de acuerdo al momento de su aplicación.

A) Según su intencionalidad:

- a. Evaluación Diagnóstica: evalúa los conocimientos previos de los alumnos antes de empezar una etapa de aprendizaje con el propósito de realizar la planeación del curso o programa.
- b. Evaluación Formativa: se encamina a disponer de evidencias continuas que permitan regular, orientar y corregir el proceso educativo, mejorarlo y ofreciendo oportunidades de mejorar. Detecta logros, avances, dificultades y necesidades para retroalimentar la práctica, beneficia el proceso de aprendizaje, previene obstáculos y señala progresos. La retroalimentación puede ser: Confirmativa la cual señala sólo si está bien o no la respuesta dada por el alumno. Correctiva, si además de decirle que está mal se le señala la respuesta correcta. Explicativa, cuando se indica al alumno el porqué está bien o mal la respuesta. Diagnóstica, si se identifica la fuente de la equivocación si es incorrecta. Elaborativa, cuando además se amplía la información para ampliar sus conocimientos.
- c. Evaluación Sumativa: La evaluación sumativa tiene el propósito certificar el nivel de rendimiento de un alumno al final de un curso o programa (Moreno, 2016).

B) Según el Agente Evaluador:

- a. Evaluación Interna: Es realizada por las personas que participan directamente de la experiencia pedagógica. Dentro de esta se determinan: “Auto-evaluación: es aquella que se realiza el propio sujeto de la acción educativa para reflexionar sobre su proceso de enseñanza para el docente; y, de aprendizaje para el estudiante. Hetero-evaluación: aquella que se desarrolla con agentes a la acción educativa, como supervisores, autoridades y padres de familia. Co-evaluación: aquella que se da entre pares o compañeros para analizar y valorar la dinámica de su grupo de trabajo, el esfuerzo, la colaboración prestada a un trabajo en conjunto” (Royce, 2008).
- b. Evaluación Externa: La evaluación la realizan personas que no pertenecen al centro educativo, por lo general son los organismos de control. En el Ecuador, el Ministerio de Educación realiza las auditorías educativas en las instituciones públicas y privadas.

¿Quién evalúa?

Tradicionalmente se entiende que ha sido el profesor el agente que decide qué y cómo evaluar. Pero, si vemos el aprendizaje desde una perspectiva constructivista la teoría de Vigostky señala

que el aprendizaje se da por “la interacción social del individuo”. Por lo tanto, la evaluación supone involucrar al estudiante en el proceso, dándole participación activa en la evaluación, generando conciencia de su propio aprendizaje y el de los demás.

El rol del docente en el proceso de evaluar el aprendizaje debe ser lo más objetivo posible, determinando claramente el objeto de evaluación los componentes del idioma integrados en la comprensión y producción oral y escrita. Mientras que, el rol del estudiante en la evaluación es de ser protagonista del aprendizaje para desarrollar no solo habilidades cognitivas, sino también habilidades metacognitivas.

La evaluación se apoya también en la hetero-evaluación que a través de procesos de coevaluación y autoevaluación facilitan la reflexión de los actores del aprendizaje. Con ello también se desarrolla la capacidad metacognitiva del estudiante. La “autoevaluación aumenta el grado de conciencia, responsabilidad y participación de los alumnos en su propio proceso de aprendizaje” (Moreno, 2016, p.15). Por tanto, la autoevaluación del estudiante juega un importante papel en la autorregulación de su aprendizaje.

¿Cómo evaluar el aprendizaje?

La evaluación del aprendizaje debe entenderse como un proceso de planificación, análisis, reflexión e investigación de la práctica pedagógica que permite al docente construir estrategias y a los estudiantes reflexionar sobre los aprendizajes. La idea es que todos los estudiantes puedan lograr los aprendizajes esperados, si se atiende las dificultades con oportunidad y acierto. Por lo tanto, la evaluación del aprendizaje incluye una serie de pasos lógicos dentro de un proceso continuo en el que cada fase cumple un papel importante, en función de las demás, y que a veces pueden enmarcarse o someterse unas en otras.

Si como resultado de la evaluación descubrimos que los objetivos se están alcanzando en un grado mucho menor que el esperado, o que no se están logrando, inmediatamente surgirá una revisión de los planes, de las actividades, de metodología de enseñanza, de las estrategias de evaluación que se están aplicando, de la actitud del maestro y de los estudiantes hacia el proceso. Todo este movimiento traerá como resultado un reajuste, una adecuación que fortalecerá el proceso enseñanza-aprendizaje que se viene realizando; es así como la evaluación desempeña su función retroalimentadora (Medina, 2000).

Fases de la Evaluación

Planificación: La evaluación debe responder al principio de planificación, partiendo del modelo, el contexto, el punto de partida, criterios a evaluar, contenidos, estrategias, procedimientos, medios, recursos, tiempo, etc. Esta etapa es importante porque se diseñan los instrumentos de evaluación adecuados a las características de los estudiantes, adecuándolos y ajustándolos para mejorar sus niveles de validez y confiabilidad. Esta fase además comprende la comunicación por parte del docente a los involucrados sobre la forma y metodología de evaluación.

Aplicación: Es la fase en la que se llevan a efecto lo planificado y se aplican los instrumentos de evaluación seleccionados en la fase anterior. Supone el acopio de información, su organización y codificación.

Valoración: Se centra en un estudio analítico y reflexivo sobre la información disponible para poder emitir juicios relevantes de valor con referencia a los criterios establecidos y conocidos por todos los implicados en el proceso.

Calificación: Es la expresión de los juicios de valor en escalas descriptivas o cuantitativas que estén vigentes en la institución educativa y cuyo significado es conocido por todos los interesados.

Comunicación: Se pone en conocimiento de las personas implicadas, tanto individual como referencias colectivas, a través de los medios más idóneos y respetando el derecho de discrecionalidad. Además, incluye la metaevaluación que es una reflexión crítica y la implementación de medidas de apoyo, problemas detectados y propuestas de mejora.

Técnicas e instrumentos para evaluar los aprendizajes

Una vez que se ha decidido qué evaluar, cuándo y para qué evaluar, entonces debemos pensar en las técnicas e instrumentos que nos permitirán recoger evidencias de aprendizaje que sean fiables y válidas durante el proceso de evaluación formativa. Evaluar el aprendizaje del idioma inglés como como lengua extranjera implica evaluar las cuatro destrezas lingüísticas, comprensión lectora (reading), expresión escrita (writing), expresión oral (speaking) y comprensión auditiva (listening) a más del componente gramatical y léxico.

Para evaluar los aprendizajes existen varias técnicas e instrumentos entre las más utilizadas se puede mencionar:

1. Técnica de Interrogatorio

En términos generales, esta técnica agrupa a todos aquellos procedimientos mediante los cuales se recoge información al estudiante, de manera escrita u oral para evaluar básicamente el área cognoscitiva. Algunos instrumentos utilizados para llevar a cabo esta técnica son: el cuestionario, la entrevista y la autoevaluación.

- a. Cuestionario: Este instrumento se integra con preguntas previamente estructuradas sobre una temática específica que desee evaluarse, las cuales puede presentarse al interrogado de manera oral o escrita. Utiliza dos tipos de cuestionario: 1) cuestionario de preguntas abiertas; donde el evaluado responde libremente; y, 2) cuestionario de preguntas cerradas, donde el evaluado debe limitarse a responder específicamente la pregunta.
- b. Entrevista: Este instrumento permite obtener información por interrogatorio directo (cara a cara), mediante la relación que se establece entre dos individuos. Este instrumento es útil para evaluar la destreza de hablar (speaking) en inglés. Existen dos variantes de este instrumento: 1) La entrevista estructurada; en ella el entrevistador se concreta a formular al entrevistado las preguntas, respetando el orden con que previamente fue definido. 2) La entrevista no estructurada; en donde, el entrevistador tiene la posibilidad de modificar el orden para presentar las preguntas, sin alterar la intención.
- c. Autoevaluación: Consiste en que el examinado emita un juicio por sí mismo, sobre su rendimiento, sobre su propio aprendizaje.

2. Técnica de Resolución de Problemas

Esta técnica consiste en evaluar al estudiante a través de la resolución de problemas. Estos procedimientos evalúan las destrezas productivas del idioma inglés a través de instrumentos como: pruebas objetivas, pruebas de ensayo o por temas, simuladores escritos y pruebas estandarizadas.

- a. Pruebas objetivas: Las pruebas objetivas se integran por reactivos con enunciados o preguntas muy concretas que el examinando escoge como correcto. La calificación es independiente y objetiva porque se asigna una clave única de respuesta a través de preguntas de completación, respuesta breve, opción múltiple, jerarquización, unir, ordenar entre otras. Sirve para evaluar gramática, vocabulario y comprensión en lectura y escritura del idioma inglés.

- b. Pruebas de ensayo por temas: Este instrumento contiene preguntas o temas en los que el estudiante debe construir las respuestas utilizando un estilo propio. Debe considerar el carácter crítico con las palabras que considere más adecuados apoyándose en lineamientos generales del tema, siguiendo el orden de presentación que él desee. Se utiliza para evaluar la escritura en inglés como son: ensayos, composiciones, e-mails, críticas, cartas formales o informales; y en producción oral: preguntas, temas, presentaciones, juegos de roles, entre otros.
- c. Simuladores escritos: Este instrumento enfrenta al alumno a una situación lo más parecida a una real, en donde se lo induce a la toma de decisiones, o al desarrollo de acciones que lleven a solucionar un problema. De este instrumento se identifican dos tipos: problemas y simuladores que son muy útiles en la evaluación del idioma inglés.
- d. Pruebas estandarizadas: Son instrumentos que utilizan reactivos que han sido ensayados, analizados y revisados previamente, de los cuales se poseen tablas de resultados estandarizados, obtenidas de muestras aplicadas en condiciones controladas. Estas pruebas evalúan gramática, vocabulario y las destrezas de escuchar, leer, hablar y escribir el idioma inglés estableciendo niveles de suficiencia.

3. Técnica de Productos

Esta técnica se refiere a la solicitud de productos resultantes de un proceso de aprendizaje, los cuales deben reflejar los cambios producidos en el campo cognoscitivo y que demuestren las habilidades que el estudiante ha desarrollado. Los instrumentos evaluativos son diversos y variados: proyectos, monografías, ensayos, reportes, críticas, cartas, correos entre otros.

- a. Proyecto: Consiste en la elaboración de una propuesta que integre una tentativa de solución a un problema. Los estudiantes realizan un conjunto de actividades en donde aplican los conocimientos, habilidades y actitudes en tareas significativas conducentes a lograr un resultado.
- b. Monografías: Este instrumento debe contener una apreciación sobre un tema, fundamentada en información relacionada o proveniente de diversas fuentes. Se utiliza para desarrollar habilidades investigativas en idioma inglés.
- c. Ensayos: Este instrumento se caracteriza por ser un escrito donde el alumno expresa su punto de vista sobre un tema en particular, considerando formulaciones críticas e

incorporando como apoyo información pertinente sobre el tema. El ensayo se aplica para evaluar la destreza de escribir en idioma inglés.

- d. Reportes o informe: El reporte es la presentación escrita de los resultados de alguna actividad que puede ser: una investigación documental o de campo, una práctica de laboratorio. El reporte también se utiliza para evaluar la destreza de escribir el idioma inglés. Los reportes pueden ser: sumativos, cuya finalidad de informar de manera formal y detallada sobre los resultados de algún proyecto o alguna de las fases que lo integran; y formativos: para retroalimentar periódicamente la planeación y aplicación de las actividades o procesos; y esto a su vez en reportes de avance y técnicos.

4. Técnica de Observación

Esta técnica permite evaluar aspectos afectivos y psicomotor los cuales difícilmente se evaluarían con otra técnica. En inglés se la utiliza para evaluar la destreza de hablar (speaking), la interacción, la participación, la exposición. Los instrumentos utilizados son: registro de participación, exposición oral, registros anecdóticos y rúbricas.

- a. Registro de participación: Este instrumento registra la frecuencia con que los estudiantes: aportan verbalmente ideas relacionadas con el tema, presentan información adicional a la clase, plantean un ejemplo, solucionan el problema, aplican lo aprendido a un problema real, etc.
- b. Exposición oral: La exposición oral de un tema, contenido en el programa de estudio, frente a un grupo de personas. Este instrumento es el más utilizado para evaluar las destrezas de hablar, leer, escuchar, así como la gramática y vocabulario del idioma inglés.
- c. Demostraciones: Las demostraciones muestran de manera práctica el manejo de un tema, la elaboración de algún trazo, la realización de un experimento, resultados de un proyecto, la ejecución de actividades que requieran un proceso. En el proceso de enseñanza – aprendizaje del idioma inglés se la utiliza para enseñar inglés técnico y en juego de roles.
- d. Listas de control o de cotejo: Con este instrumento se registra la presencia o ausencia de conductas, manifestaciones, o secuencias de acciones que se espera del estudiante. Es muy válido para evaluar valores y cambio de actitudes que se puedan observar.
- e. Registros anecdóticos: Son descripciones en forma de anécdota de hechos, incidentes o acontecimientos que se suscitan en un lugar y periodo de tiempo determinado.

Generalmente sirven para evaluar la participación de los estudiantes en un grupo durante un proceso investigativo.

- f. Escalas de evaluación o rúbricas: Es una herramienta de puntaje que consiste en una serie de frases y oraciones que describen las expectativas de la tarea o producto a través de una escala numérica, alfabética o gráfica. Las rúbricas se utilizan para evaluar las destrezas del idioma inglés desde una perspectiva comparativa disminuyendo la subjetividad y aumentando la confiabilidad y transparencia.
- g. El Portafolio: Es una colección de documentos del trabajo del estudiante que muestra su esfuerzo y progreso. Meisels y Steel (1991) citados por (López e Hinojosa, 2000) sostienen que, el portafolio permite al estudiante participar en la evaluación de su propio trabajo; y, al maestro elaborar un registro sobre el progreso del alumno, al mismo tiempo que le da bases para evaluar la calidad del desempeño en general. El portafolio promueve la participación, muestra actitudes, se adapta a las necesidades y a la edad de los estudiantes. De acuerdo con el objetivo, el portafolio
- “... puede tener la intención de motivar al alumno, promover el aprendizaje a través de la reflexión y auto-evaluación o usarse para evaluar los procesos de pensamiento y escritura. Dependiendo del propósito se definirá qué deseamos incluir en él”.
- (ibidem, p. 23).
- h. El Diario: El uso del diario se centra en técnicas de observación y registro de los acontecimientos. Este instrumento plasma la experiencia personal de cada estudiante, en actividades investigativas, experimentales, de autoevaluación durante un determinado período de tiempo. Esta técnica de evaluación se utiliza como estrategia de metacognición cuando el alumno escribe sobre su propio progreso académico en el manejo del idioma inglés.

Conclusiones

La evaluación un componente esencial en el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma inglés sobre el cual los docentes necesitan un dominio total. Aprender un idioma implica la evaluación de las destrezas receptivas de leer y escuchar; y las destrezas productivas de escribir y hablar lo que necesariamente implica competencias evaluativas específicas por parte de los docentes. En la

presente investigación los docentes afirmaron tener dominio en lo que respecta a conceptualizaciones, procedimientos, momentos, instrumentos y técnicas evaluativas que demuestran una variedad de formas de evaluar. Aunque, en los resultados cualitativos, se refleja la aplicación excesiva del examen como único instrumento de evaluación en donde predomina la evaluación de la gramática, el vocabulario, y la destreza de lectura del idioma inglés.

Cuando las evaluaciones sumativas con la aplicación del examen como único instrumento de evaluación prevalecen, los estudiantes se desmotivan mientras que la evaluación pierde sus características formativas, permanentes y flexibles. Los docentes deben incluir una amplia gama de instrumentos de evaluación de manera que sean inherentes al proceso de aprendizaje del idioma inglés y sirvan para reforzar el conocimiento y desarrollo de destrezas comunicativas antes que estructuras gramaticales. La complejidad de la evaluación requiere competencias específicas por parte de los docentes para diversificar las estrategias, instrumentos y formas de evaluar dentro del proceso de aprendizaje de una lengua extranjera.

El perfil del docente que enseña una lengua extranjera debe guardar estrecha relación con los avances de la ciencia y la tecnología. Hoy en día existen muchas formas diferentes de evaluar los aprendizajes de la lengua extranjera, que dejan de lado el uso excesivo y tradicionalista del examen como único instrumento de evaluación. Las técnicas de evaluación son diversas en cuanto al enfoque y objetivos que se plantean al evaluar la lengua inglesa comunicativamente. Las técnicas de resolución de problemas, técnica de interrogatorio, técnicas de observación y técnicas de productos guardan interrelación y ayudan al docente a evaluar el progreso e integración de las destrezas de hablar, leer, escuchar y escribir, así como la inclusión de la gramática y el vocabulario dentro de las mismas y no aisladamente.

El proceso de evaluación de las destrezas del idioma implica comprender y establecer un propósito de mejora en el aprendizaje, antes que la asignación de una calificación. La evaluación comprende una visión de responsabilidad compartida entre docentes y estudiantes en lo que respecta al logro de aprendizajes. Este proceso significa brindar oportunidades de refuerzo y actividades correctivas antes de asignar una calificación. La evaluación utilizada como herramienta procesual de mejora continua, garantiza un aprendizaje más duradero y reforzado. Por lo tanto, es necesario que los docentes reflexionen e investiguen sobre, los tipos de evaluación, el momento de evaluar, el objeto

de evaluación y sobre todo el propósito y efectos de la evaluación en el aprendizaje del idioma inglés.

Referencias

1. Anónimo. (7 de Junio de 2012). Evaluación del Proceso de Enseñanza Aprendizaje. Obtenido de Overblog: <http://formacion-docente-rmtg-2012.over-blog.es/article-evaluacion-de-los-aprendizajes-106578102.html>
2. Calatayud, M. (2008). La Autoevaluación como Estrategia de Aprendizaje para atender a la Diversidad. Obtenido de Educaweb: <https://www.educaweb.com/noticia/2008/01/28/autoevaluacion-como-estrategia-aprendizaje-atender-diversidad-2752/>
3. Camilloni, A. (2009). Estándares, Evaluación y Currículo. Archivos de Ciencias de la Educación 4ta. Época, (pág. 58). Obtenido de https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=4&cad=rja&uact=8&ved=2ahUKEwiejOSG053oAhVDI3IEHcGMAZIQFjADegQIBRAB&url=http%3A%2F%2Fwww.memoria.fahce.unlp.edu.ar%2Fart_revistas%2Fpr.4082%2Fpr.4082.pdf&u sg=AOvVaw1BfvOjm0F1S-P4aZzK9Vdn
4. Cenóz, J. (2001). El Concepto de Competencia Comunicativa. Obtenido de Centro Virtual Cervantes Obtenido de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/enfoque_comunicativo/cenoz01.htm
5. De la Fuente, J. (2006). Protocolo de Evaluación del Proceso de Enseñanza-Aprendizaje en el espacio Europeo de la Educación Superior y la Experiencia ECTS. Education & Psychology I+D+I, 15-16. Obtenido de https://www.researchgate.net/publication/319998454_PROTOCOLO_DE_EVALUACION_DEL_PROCESO_DE_ENSEÑANZA-APRENDIZAJE_EN_EL_ESPACIO_EUROPEO_DE_LA_EDUCACION_SUPERIOR_Y_LA_EXPERIENCIA_ECTS
6. García, E. (2008). La Evaluación por Competencias en la Educación Superior. 12(3). Obtenido de <https://www.ugr.es/~recfpro/rev123COL1.pdf>

7. Hernandez, P. (2013). Evaluación, Acreditación, Promoción y Certificación de la Educación Básica. Obtenido de monografías.com: <https://www.monografias.com/trabajos-pdf5/acuerdo-696-sep/acuerdo-696-sep.shtml>
8. López, B. Hinojosa, E. (2000). Evaluación del Aprendizaje, Alternativas y nuevos desafíos. Recuperado el 12 de Marzo de 2020, de Aprender Haciendo e Interactuando: <https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0272775710000804>
9. Medina, R. (2000). La Calidad de los Procesos Evaluativos. Mexico: Innovación.
10. Mena, F. (2016). procesos de estigmatización en el aula. Mexico: universidad tecnologica de pereira.
11. Moreno, T. (2016). Evaluación del Aprendizaje y para el Aprendizaje. México: Universidad Autónoma Metropolitana. Obtenido de https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=2ahUKEwjG54DM3Z3oAhX5lnIEHX00CcYQFjAAegQIBBAB&url=http%3A%2F%2Fwww.casadelibrosabiertos.uam.mx%2Fcontenido%2Fcontenido%2FLibroelectronico%2FEvaluacion_del_aprendizaje_.pdf&usg=AOvVaw1Q455
12. Royce, E. (2008). Guía de Acción Docente. California: Royce Editores. Obtenido de <https://www.royceeditores.com/guia-de-accion-docente-p-160>
13. Santos, C. (2011). Lineamientos de Evaluación del aprendizaje. Mexico: Secretaría de Educación Pública.
14. Tinajero, L. (2008). Motivación en el aula y Fracaso escolares. España: Centro de Profesorado La Laguna.

©2020 por los autores. Este artículo es de acceso abierto y distribuido según los términos y condiciones de la licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional (CC BY-NC-SA 4.0) (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).